

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 90 (1999)

Heft: 13-14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Bargeldlos. Barzahlen. Bicont.

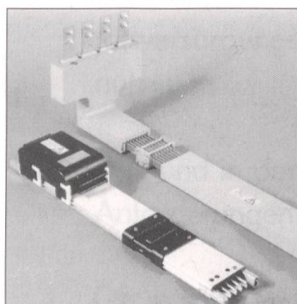
Bicont Gebühren- und Münzschaftautomaten zahlen sich aus, z.B. in Waschküchen, Freizeitanlagen oder als Vorauszahlungssystem für Elektrizitätswerke. Bargeldlos mit Gebührenautomaten Bicont DTS 828/STS 829 und dem Vorauszahlungssystem Bicont CKE 818. Barzahlen mit Münzschaftautomaten Bicont 8 und AEG S2Z1.

Elektron AG, 8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11, Telefax 01 781 02 02, www.elektron.ch



ELEKTRON Elektrotechnik
Elektronik
Telekommunikation

026/460/558/03.99



Ihre Sicherheit – Unsere Kernkompetenz – LANZ Stromeisen 25 A – 8'000 A

lanz oensingen ist der marktführende Stromeisenanbieter mit langjähriger Erfahrung und mit einem leistungsstarken kompletten Lieferprogramm:

- Modernste, nach internationalen EN/IEC-Normen typengeprüfte Stromeisen 25 – 6'000 A/1'000 V bzw. 630 – 8'000 A/245 kV
 - Schutzarten bis IP 68 korrosionsfest giessharzvergossen
 - Rationelle „Just-in-time“-Produktion ISO 9001-zertifiziert
- Profitieren Sie von unserer Kernkompetenz. Verlangen Sie Beratung, Offerte, rasche und preisgünstige Lieferung und Montage von

lanz oensingen ag Tel. 062 388 21 21, Fax 062 388 24 24

☐ LANZ Stromeisen interessieren mich! Bitte senden Sie Unterlagen.

☐ Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name/Adresse/Tel. _____

SS 03



lanz oensingen ag
CH-4702 Oensingen • Telefon ++41/62 388 21 21



Ingenieurbüro H. Mayrhofer

NEUTRAL UNABHÄNGIG KOMPETENT

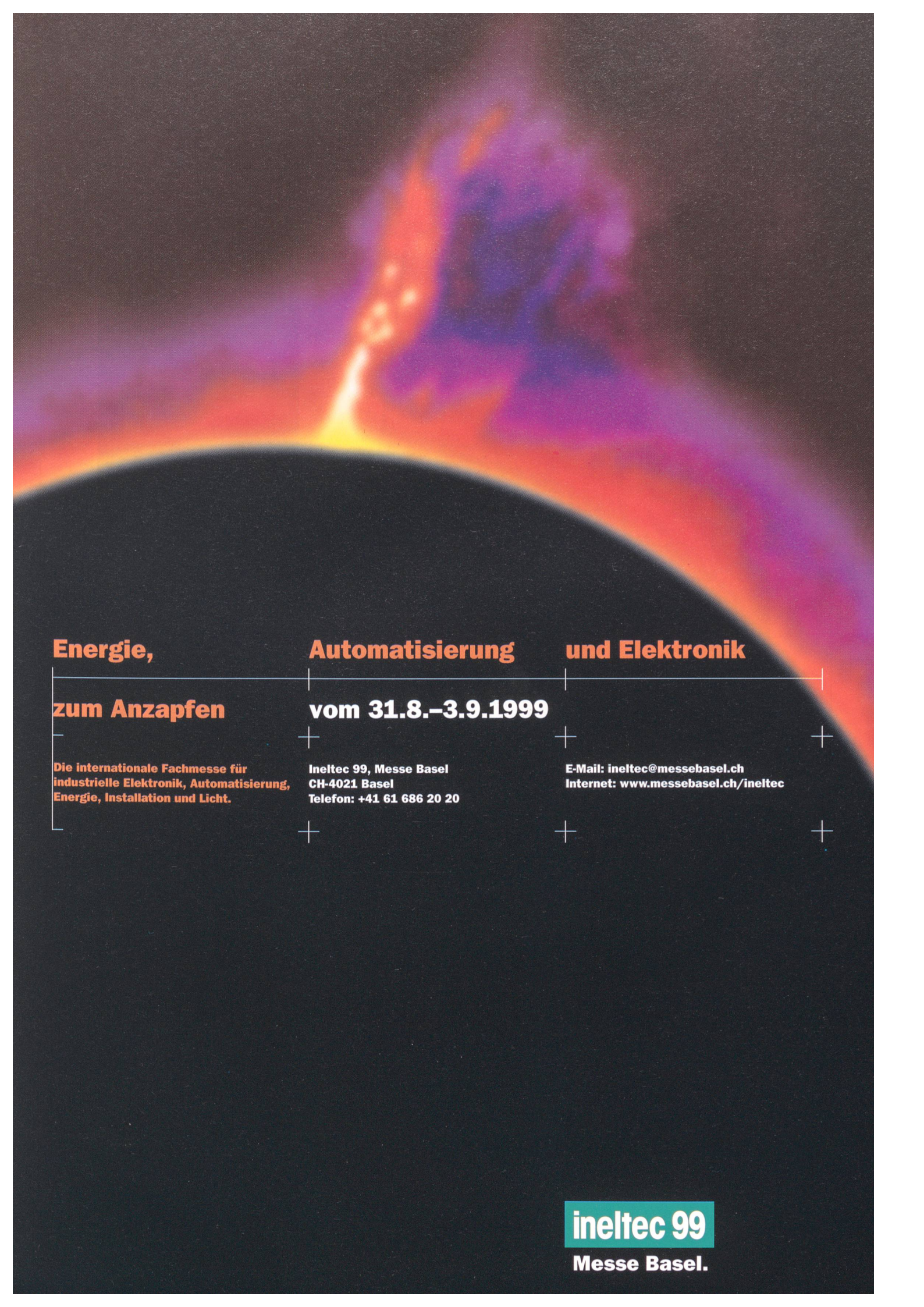
IHR PARTNER FÜR DIE BERATUNG
UND PLANUNG IN DER NETZ- UND
LEITTECHNIK

IHR PARTNER FÜR DIE BERATUNG
UND EINFÜHRUNG IN DAS CAD UND
NETZINFORMATIONSSYSTEM

• • • • Rufen Sie uns an • • • •

H. Mayrhofer
Elektroingenieurbüro
Fabrikweg 93
5033 Buchs
Tel. 062/834 80 20
Fax 062/834 80 29
E-Mail: hmayrhofer@bluewin.ch

Niederlassung:
4710 Balsthal
Tel. 062/391 17 57



Energie, Automatisierung und Elektronik

zum Anzapfen

vom 31.8.-3.9.1999

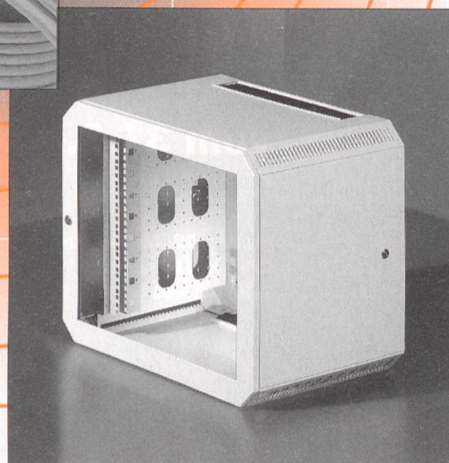
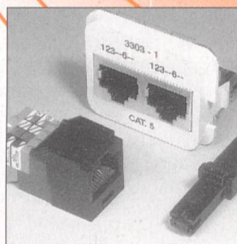
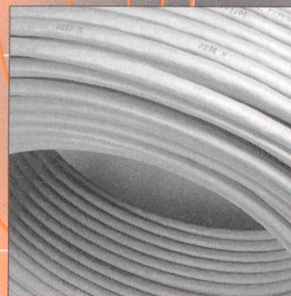
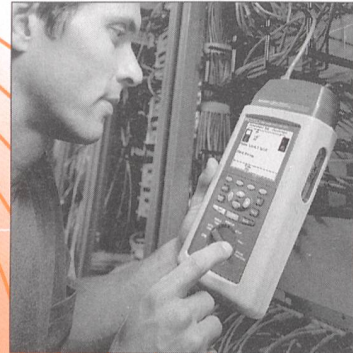
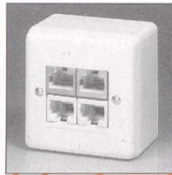
Die internationale Fachmesse für
industrielle Elektronik, Automatisierung,
Energie, Installation und Licht.

Ineltec 99, Messe Basel
CH-4021 Basel
Telefon: +41 61 686 20 20

E-Mail: ineltec@messebasel.ch
Internet: www.messebasel.ch/ineltec

ineltec 99
Messe Basel.

NETZWERK-/ISDN-MATERIAL



Verlangen Sie unsere neue Broschüre!

425

100
Jahre
ans
anni



OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros
Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich
Tel. 01/276 76 76, Telefax 01/276 76 86

Coupon für Broschüre
«Netzwerk/ISDN»
Otto Fischer AG
Aargauerstrasse 2
Postfach
8010 Zürich

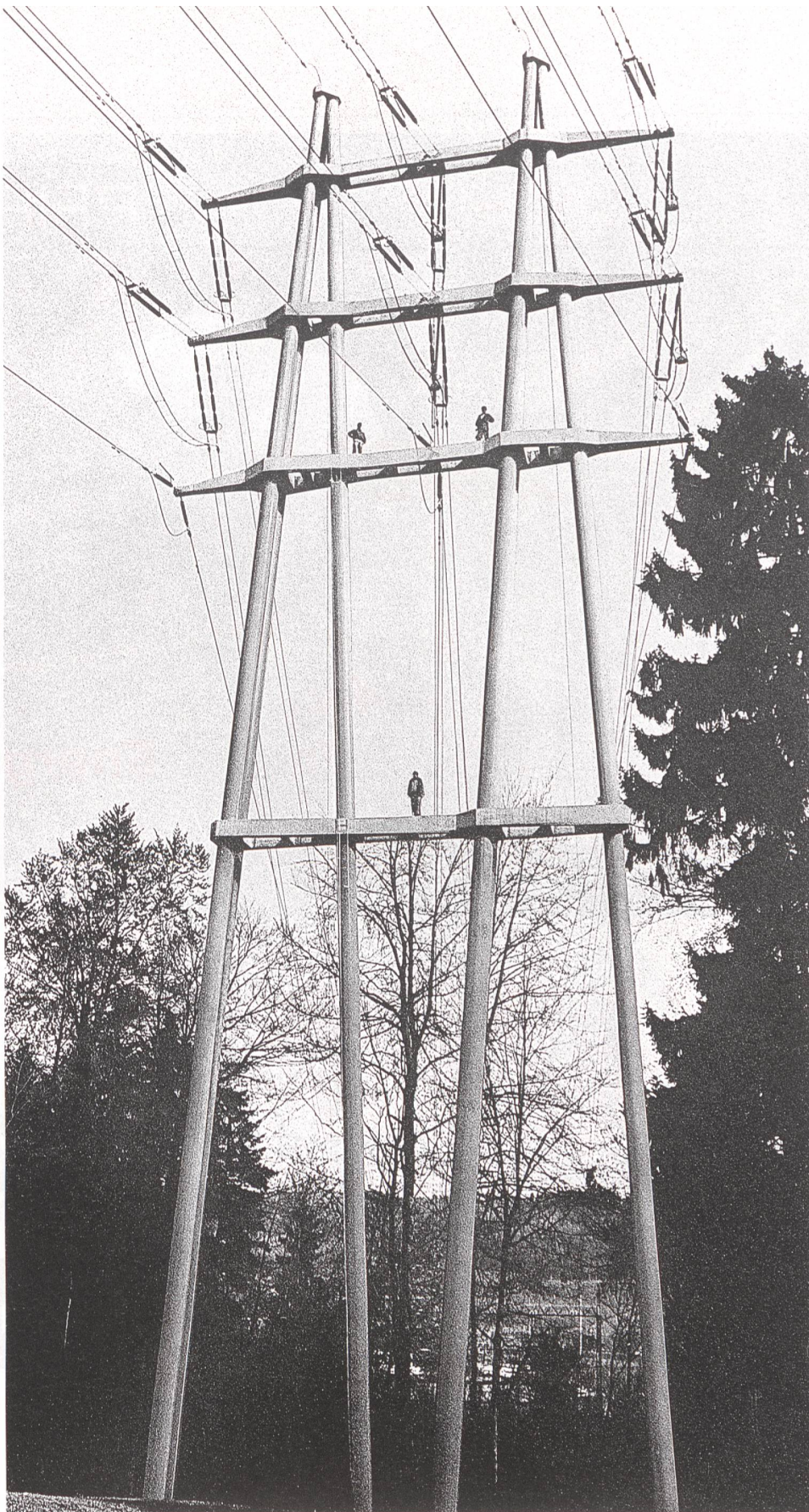
Firma: _____
zuständig: _____
Adresse: _____
PLZ/Ort: _____
Tel.: _____

Bu



Der Schleuderbetongigant

Mastlänge 60m, Gewicht 300 to.



380/220/110 KV-Leitung Hellbühl – Littau

SACAC
Schleuderbetonwerk AG
Im Lenzhard, Postfach
5600 Lenzburg
Tel. 062 888 20 20
Fax 062 888 20 21



Solid wie Schleuderbeton.

SACAC
SA Cementi Armati Centrifugati
via ai Salici
6514 Sementina
Tel. 091 850 10 70
Fax 091 850 10 79



PFIFFNER

**Unser Messwandler –
ein starkes Glied in der Energiekette.**

Pfiffner Messwandler AG
5042 Hirschtal AG

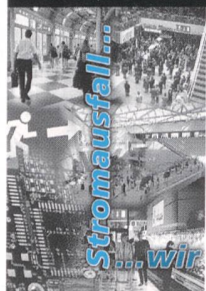
Telefon: +41 62 739 28 28
Telefax: +41 62 739 28 10

E-Mail: sales@pfiffner-ldt.com
Internet: www.pfiffner-ldt.com



**En Blitz, en Chlapf und scho isch Nacht –
mit ALMAT® sicher überwacht!**

ALMAT®- Notlicht- und Notstromanlagen



- Beratung
- Projektierung
- Verkauf
- Entwicklung

- Herstellung
- Montage
- Inbetriebnahmen
- Wartung

- Sanierungen
- Reparaturen
- Ersatzanlagen

Rufen Sie uns an!

ALMAT AG, Notlicht + Notstrom, Büelhalde 4, CH-8317 Tagelswangen
Tel. 052 355 33 53, Fax 052 355 33 66

direkt vom Hersteller

Spiralkabel

**Etiro®-Kabel
für flexible
Verbindungen,
die keine Wünsche
offen lassen!**

Verlangen Sie die Unterlagen, wir freuen uns auf Ihre Anfrage.



HOWAG

HOWAG Kabel AG

Postfach

5610 Wohlen 1

Telefon 056 619 93 93

Telefax 056 622 01 54

kabelstark



Überspannungsschutz- Konzepte

Wir führen ein **komplettes Angebot** für folgende Anwendungsfälle:

Starkstromanlagen:

- Bereich Hausanschlusskasten
- Bereich Haupt- und Unterverteilungen
- Bereich Steckdosen
- Bereich Verbraucher

Schwachstromanlagen:

- Bereich Anschluss- und Verteilkasten
- Telefonleitungen
- Koaxialleitungen
- Mess- und Regelleitungen
- EDV-Leitungen

Wir **beraten** Sie ausserdem gerne bei allen Überspannungsschutz-Problemen.
Bitte wenden Sie sich an Herrn Bernd Weisskopf, Direktwahl 061/466 32 31

woertz 

Hofackerstrasse 47
Postfach 948
CH-4132 Muttenz
Tel. 061/466 33 33 Fax 061/461 96 06
www.woertz.ch

BRUGG

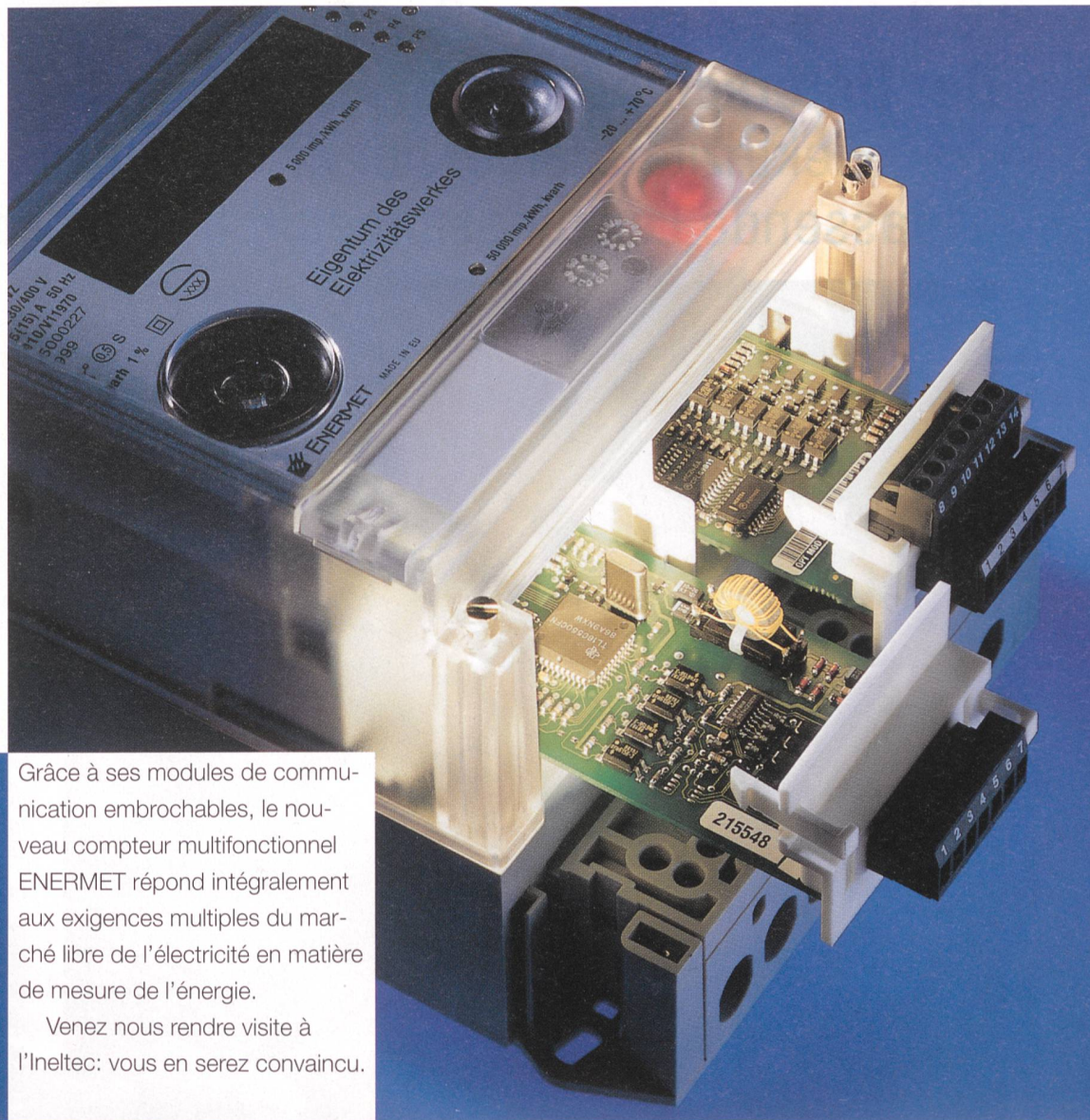
We do it!

Brugg Kabel AG
Kabelsysteme für Energieübertragung
Klosterzelgstrasse 28
CH-5201 Brugg

Telefon 056 460 33 33
Fax 056 460 35 36
Internet: <http://www.brugg.com>
E-Mail: kabel@kwbrugg.ch

Compteur multifonctionnel E700:

La modularité pour l'avenir.



Grâce à ses modules de communication embrochables, le nouveau compteur multifonctionnel ENERMET répond intégralement aux exigences multiples du marché libre de l'électricité en matière de mesure de l'énergie.

Venez nous rendre visite à l'Ineltec: vous en serez convaincu.

INELTEC 99
HALLE 1°
STAND A14



ENERMET

ENERMET AG ■ UNDERMÜLISTRASSE 28 ■ CH-8320 FEHRALTORF
TEL. 01/954 81 11 ■ FAX 01/954 81 01 ■ INTERNET www.enermet.ch

SIEMENS

Der Unterschied

Elektrizitätszähler der ZMB-Familie – das umfassende Leistungsangebot als sicherer Wert



Wir verlassen uns täglich auf eine lückenlose Energieversorgung im Haushalt, im Gewerbe und in der Industrie.

Mit den elektronischen Messgeräten aus der umfassenden ZMB-Familie können Sie sicher sein, dass die Leistung der einzelnen Phasen direkt und natürlich erfasst werden. Ausgezeichnete Messcharakteristik, wartungsfrei und unempfindlich gegenüber Spannungsspitzen, Netzstörungen oder elektromagnetischen Feldern – so messen führende Energieversorgungsunternehmen.

Über eine ½ Million installierter ZMB-Zähler im Schweizer Elektrizitätsnetz sind der Beweis.

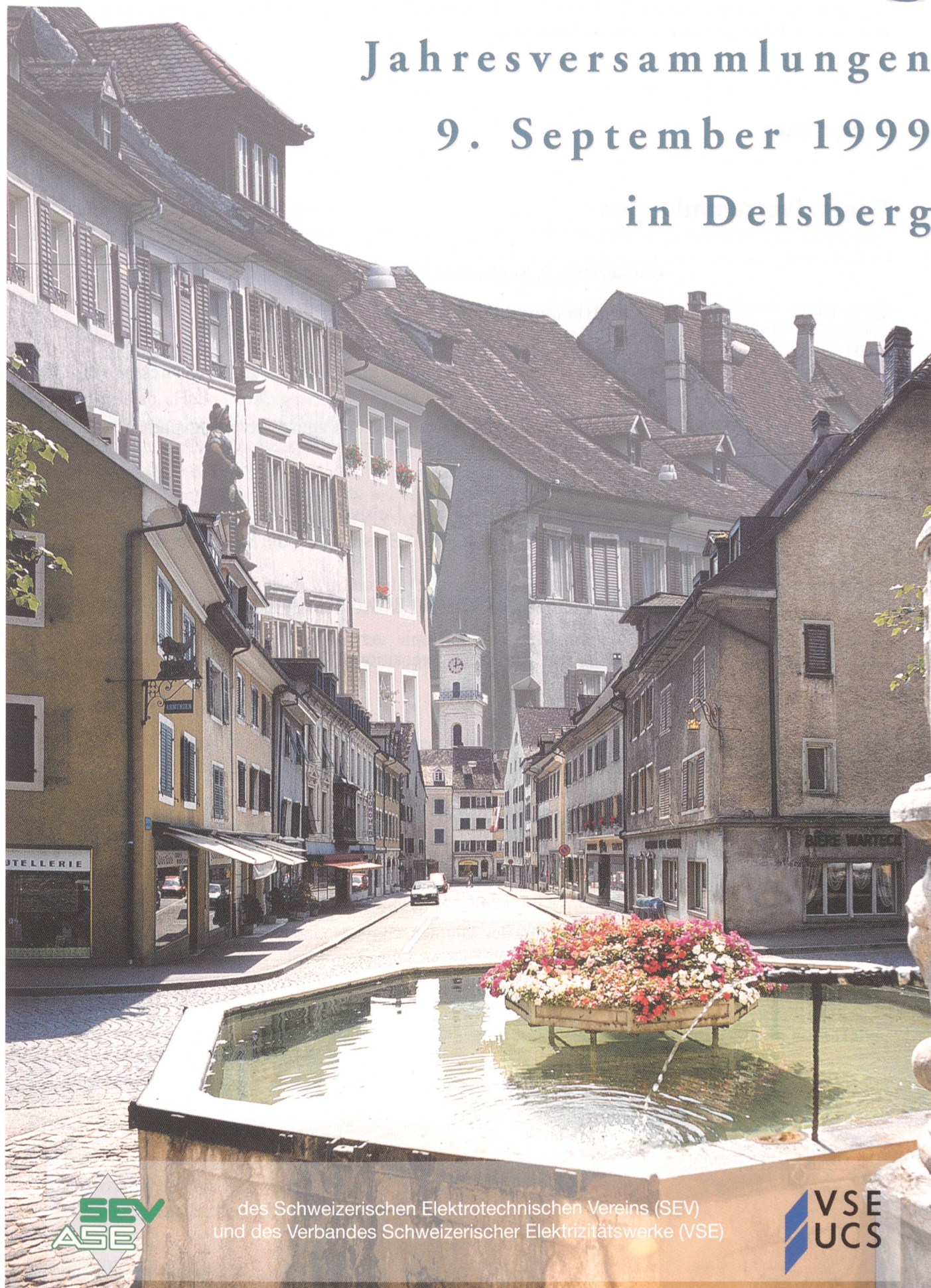
Siemens Schweiz AG
Vertrieb Energie Metering VEM
Freilagerstrasse 40
8047 Zürich
Telefon 01 495 38 62
Fax 01 495 40 44
www.siemens.ch/ev

Einladung

Jahresversammlungen

9. September 1999

in Delsberg



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)
und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)



Die Industriellen Werke der Stadt Delsberg haben den SEV und den VSE eingeladen, ihre Jahresversammlungen in Delsberg durchzuführen. Die Mitglieder des SEV und des VSE sind freundlich eingeladen, an den Jahresversammlungen teilzunehmen.

Programm

Generalversammlungen

Donnerstag, 9. September 1999

13.30 Uhr

Generalversammlung des VSE

in der «Halle des Expositions» Delsberg

mit Festvortrag von J. Berthier, Electricité de France, Direktor der Zone Europa

Zur Generalversammlung des VSE und zum Festvortrag sind auch die Mitglieder des SEV freundlich eingeladen.

16.00 Uhr

Generalversammlung des SEV

in der «Halle des Expositions» Delsberg

Zur Generalversammlung des SEV sind auch die Mitglieder des VSE freundlich eingeladen.

Für beide Generalversammlungen sind keine Simultanübersetzungen vorgesehen!

ca. 17.30 Uhr

Aperitif in der «Halle des Expositions» Delsberg

Gemeinsames Nachtessen

Donnerstag, 9. September 1999

19.45 Uhr

Gemeinsames Nachtessen der Gäste und der Teilnehmer in der «Halle des Expositions» Delsberg

Menü inkl. Getränke und Kaffee: Fr. 100.–

Der Aperitif und der Blumenschmuck sind von den Industriellen Werken Delsberg offeriert.

Wichtige Informationen

1. Durchführungsort

«Halle des Expositions» (Comptoir delémontain SA), Rue Emile-Boéchat 60, 2800 Delsberg
Die «Halle des Expositions» befindet sich in der Nähe des Bahnhofs (ca. 5 Minuten zu Fuss).
Bitte beachten Sie die «Halle des Expositions»-Tafeln in Delsberg.

2. Parkplätze

Bei der «Halle des Expositions» sind genügend Parkplätze vorhanden.

3. Gratis-Bustransfer zu den Hotels

Leider stehen nach dem Nachtessen (ca. 23.15 Uhr) keine öffentlichen Verkehrsmittel zur Verfügung. Damit ein separater Bustransfer organisiert und eingesetzt werden kann, bitten wir Sie, Ihren Bedarf unbedingt auf dem Anmeldeformular entsprechend anzukreuzen.

Der Bus fährt nach dem Nachtessen zu den Hotels und am anderen Tag von den Hotels zurück nach Delsberg Bahnhof und zur «Halle des Expositions» Delsberg (Autoparkplatz). Motorisierte Teilnehmer, die den Bus benützen und ihr Fahrzeug vom 9. auf den 10. September 1999 über Nacht bei der «Halle des Expositions» stehen lassen möchten, bitten wir, dies auf dem Anmeldeformular zu vermerken.

Abfahrt Bus ab «Halle des Expositions» Delsberg: 9. September 1999, ca. 23.15 Uhr, zu den Hotels.

Ankunft Bus bei der «Halle des Expositions» Delsberg: 10. September 1999, ca. 08.15 Uhr. Je nach Distanz erfolgt die Abfahrt beim Hotel zwischen 07.15 Uhr und 07.45 Uhr.

Der genaue Extrabus-Fahrplan kann am Veranstaltungstag beim Sekretariat SEV/VSE bezogen werden. Der Ordnung halber weisen wir Sie darauf hin, dass zwischen den Generalversammlungen und dem Nachtessen kein Bustransfer zu den Hotels organisiert wird.

4. Nachtessen

Neu und auf vielseitigen Wunsch wird auf die Sitzordnung für die Gäste verzichtet, um ihnen die spontane Wahl ihrer Gesprächspartner für das Nachtessen zu ermöglichen.

Auch die Begleitpersonen der Teilnehmer sind herzlich willkommen. Wir bitten Sie, das Anmeldeformular entsprechend auszufüllen. Die Rechnungstellung erfolgt nach Eingang der Anmeldung.

Hotelzimmer-Reservation

Die Veranstalter haben bei «Jura Tourisme» eine Anzahl Hotelzimmer in Delsberg und Umgebung bis am 6. August 1999 reserviert. Im Preis inbegriffen sind Frühstück, Service, Mehrwertsteuer und Taxen.

	Einzelzimmer	Doppelzimmer
Kategorie I	Fr. 85.– bis Fr. 110.–	Fr. 140.– bis Fr. 170.–
Kategorie II	Fr. 60.– bis Fr. 80.–	Fr. 110.– bis Fr. 130.–

Bitte tragen Sie die gewünschte Hotelreservation auf dem Anmeldeformular ein und senden Sie dieses an den SEV. Sie erhalten die Reservationsbestätigung von «Jura Tourisme». Wir bitten Sie, mit den Hotels direkt abzurechnen. Kurzfristige Änderungen sowie Annulationen müssen «Jura Tourisme», Place de la Gare 12, 2800 Delsberg, Tel. 032 422 97 78, Fax 032 422 87 81, mitgeteilt werden.

Sekretariat SEV/VSE

Das Sekretariat des SEV und des VSE befindet sich am Donnerstag, 9. September 1999, in der «Halle des Expositions» Delsberg, Telefon 032 422 75 18.

Öffnungszeiten: Donnerstag, 9. September 1999, 8.00–17.00 Uhr

Pressebüros des SEV und des VSE

Die Pressebüros des SEV und des VSE befinden sich in der «Halle des Expositions» in Delsberg.

Öffnungszeiten der Pressebüros:

Donnerstag, 9. September 1999, 12.30–13.15 Uhr

Anmeldung

Wir bitten Sie, für Ihre Anmeldung das Anmeldeformular aus dem Bulletin SEV/VSE Nr. 13/14 oder das beiliegende Formular zu verwenden und dieses bis

spätestens 6. August 1999

an nachfolgende Adresse zu senden. Nach Erhalt Ihrer Anmeldung senden wir Ihnen die Teilnehmerunterlagen mit Rechnung zu.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

Tagungsorganisation / GV 99

Luppenstrasse 1

8320 Fehraltorf

Telefon 01 956 11 23 oder 01 956 11 11, Fax 01 956 11 22

Für Anmeldungen, die nach dem 6. August 1999 eintreffen, kann der Veranstalter keine Garantie für benötigte Hotelzimmer übernehmen.

Abmeldung

Im Verhinderungsfall bitten wir um telefonische oder schriftliche Mitteilung an den SEV. Bei Abmeldung nach dem 6. August 1999 beanspruchen wir eine Bearbeitungsgebühr von Fr. 30.–.

Bei Fernbleiben oder bei Abmeldung am Durchführungstag wird der volle Teilnehmerbeitrag verrechnet.